



**DECYZJA ZARZĄDU  
CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ  
PRZYJMUJĄCA BUDŻET KORYGUJĄCY NR 1/2024– CT/CA-025/2023/01PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń”), ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 22 września 2019 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-028/2019PL),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) każda zmiana budżetu Centrum Tłumaczeń jest przedmiotem sporządzenia budżetu korygującego, przyjmowanego zgodnie z taką samą procedurą, jaka obowiązuje dla budżetu początkowego Centrum Tłumaczeń;
- (2) zarząd przyjmuje budżet korygujący na podstawie projektów przygotowanych przez dyrektora;

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się budżet korygujący nr 1/2024, załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 20 września 2024 r.

W imieniu zarządu

*(podpisano elektronicznie)*

Christos Ellinides  
Przewodniczący

Załącznik: Budżet korygujący nr 1/2024



# BUDŻET KORYGUJĄCY NA 2010 R. 1/2024

Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii  
Europejskiej





# BUDŻET KORYGUJĄCY nr 1/2024

CT/CA-025/2023/01PL

## Spis treści

I. WSTĘP3	
A. Informacje ogólne .....	3
B. Dochody.....	3
C. Wydatki .....	4
II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW - PRZEGLĄD.....	6
III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW - DANE SZCZEGÓŁOWE .....	7
IV. ZAŁĄCZNIK 1 - PLAN ZATRUDNIENIA.....	7

# I. WSTĘP

## A. Informacje ogólne

Centrum Tłumaczeń sporządziło budżet korygujący nr 1/2024 zgodnie z art. 34 rozporządzenia finansowego z dnia 22 września 2019 r. Celem tego budżetu jest uwzględnienie zaktualizowanych prognoz otrzymywanych od klientów, wyników przeprowadzonego przez Centrum przeglądu wszystkich pozycji wydatków oraz deficytu budżetowego z poprzedniego roku.

W następstwie tego przeglądu wprowadzono również zmiany w rezerwach Centrum.

Aby przedstawić aktualną alokację zasobów w budżecie, odnotowano przeniesienia dokonane do tej pory w 2024 r. Przeniesienia ujęto w kolumnie „Budżet korygujący nr 1/2024” w sekcji III, „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

Wszystkie kwoty podane w niniejszym dokumencie wyrażone są w euro.

## B. Dochody

W wyniku otrzymania od klientów zaktualizowanych prognoz na 2024 r. zestawienie dochodów obejmuje poniższe zmiany.

- Zaktualizowane prognozy klientów skutkują zmniejszeniem o 0,6 mln EUR w tytule 1 („Wpływy z agencji, urzędów, instytucji i organów”, który obejmuje unijne znaki towarowe). Jak zwykle, w odniesieniu do prognoz niektórych klientów odnotowano spore wahania.
- Prognoza największego klienta Centrum, EUIPO (Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej), pozostała stabilna dla unijnych znaków towarowych (pozycja 1006) na poziomie 8,5 mln EUR (204 000 stron). Również w przypadku wszystkich pozostałych usług tłumaczeniowych wykonanych na rzecz EUIPO (pozycja 1005) budżet pozostał stabilny na poziomie 5,0 mln EUR.
- Kilku klientów zmniejszyło prognozy, prowadząc do obniżenia całkowitego przewidywanego dochodu o 2,6 mln EUR. Siedmiu klientów obniżyło swoje prognozy o ponad 100 000 EUR każdy: EU-OSHA („Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy” o 22,2% (150 800 EUR), FRA („Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej”) o 42,8% (287 300 EUR), ECHA („Europejska Agencja Chemikaliów”) o 22,6% (384 100 EUR), REA („Europejska Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych”) o 40,9% (154 600 EUR), EIOPA („Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych”) o 71,3% (210 400 EUR), SRB („Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji”) o 35,2% (829 800 EUR) i ELA („Europejski Urząd ds. Pracy”) o 23,2% (504 300 EUR).
- Jednak wielu klientów również zwiększyło prognozy, co doprowadziło do wzrostu całkowitego przewidywanego dochodu o 2,0 mln EUR. Następujących trzech klientów zwiększyło swoje prognozy o ponad 100 000 EUR każdy: EMA („Europejska Agencja Leków”) o 6,8% (185 600 EUR), Frontex („Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej”) o 115,2% (1 280 000 EUR), ESMA („Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych”) o 146,0% (369 500 EUR).
- Wielkość prognozy dotyczącej tytułu 3 („Współpraca międzyinstytucjonalna”) wzrosła o 68 800 EUR ze względu na zwiększenie dochodów z zarządzania międzyinstytucjonalną terminologiczną bazą danych UE, IATE (interaktywna europejska baza terminologiczna).
- Wielkość prognozy dotyczącej innych dochodów, ujętych w tytule 4, wzrosła o 226 800 EUR. Wynika to ze wzrostu kwoty prognozowanej w ramach odsetek bankowych (pozycja 4000) w

połączeniu ze spadkiem kwoty różnych spłat (pozycja 4010) w związku z zakończeniem prowadzenia usług centrum danych dla ERA („Agencja Kolejowa Unii Europejskiej”).

- W wyniku tego wzrostu dochodów w połączeniu z nadwyżką przeniesioną z 2023 r. i zmniejszeniem wydatków (głównie na personel, sprzęt informatyczny i doradztwo informatyczne) ten budżet korygujący nr 1/2024 wykazuje spadek o 3 696 170 EUR w wykorzystaniu środków z „Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen” (pozycja 5015). Co więcej Centrum nie przeniosło żadnej kwoty z „Rezerwy na specjalne inwestycje”.

Całkowita kwota przewidzianych dochodów w 2024 r. wynosi zatem 45,5 mln EUR w rozbiciu na następujące pozycje:

Tytuł	Dochody (EUR)
1. Agencje i organy	43 538 100
3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)	873 100
4. Inne dochody	935 100
5. Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku i przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	113 500
6. Zwroty	p.m.

W tabeli poniżej przedstawiono prognozę dochodów dotyczącą świadczenia usług językowych w 2024 r. Tabela przedstawia prognozy na rok 2024 dostarczone przez klientów.

Tytuł	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Porównanie
Całkowita przewidywana liczba stron unijnych znaków towarowych	204 000	204 000	0,0%
Całkowita przewidywana liczba stron dokumentów	370 719	375 173	-1,2%
<i>Łączna liczba stron</i>	<i>574 719</i>	<i>579 173</i>	<i>-0,8%</i>
Całkowita przewidywana liczba wykazów terminów	51 370	49 819	3,1%
Dochody przewidziane z tytułu tłumaczeń, prac terminologicznych i wykazów terminów ogółem	43 538 100	44 142 500	-1,4%

## C. Wydatki

Równocześnie z otrzymaniem od klientów zaktualizowanych prognoz Centrum dokonało ponownego przeglądu swoich wydatków w celu opracowania niniejszego budżetu korygującego nr 1/2024. Centrum podjęło dodatkowe działania w celu uzyskania oszczędności i ograniczenia wydatków odzwierciedlonych w budżecie na 2024 r. W wyniku tych działań odnotowano znaczny

spadek, bo o 7,9%, w tytułach 1-3; spadek o 8,8% w tytule 1 („Personel”), spadek o 7,2% w tytule 2 („Budynki, wyposażenie i różne wydatki operacyjne”) oraz spadek o 5,4% w tytule 3 („Wydatki operacyjne”). Zestawienie wydatków zawiera zatem następujące zmiany:

- Spadek w tytule 1 („Personel”) o 2,9 mln EUR (tj. 8,8%). Spadek ten dotyczy głównie rozdziału 11 budżetu („Personel czynnie zatrudniony”), który został zmniejszony o 2,8 mln EUR (tj. 9,0%). Wynika to głównie z decyzji Centrum o poczynieniu oszczędności dzięki nieobsadzeniu niektórych wolnych stanowisk 2024 r. Ogółem budżet na personel czynnie zatrudniony (art. 110) zmniejszył się o 7,4%.
- Spadek w tytule 1115 („Personel”) o 0,7 mln EUR (tj. 34,1%). Wynika to głównie z decyzji Centrum o poczynieniu oszczędności dzięki nieobsadzeniu niektórych wolnych stanowisk w 2024 r.
- Spadek w tytule 1120 („Personel”) o 78 mln EUR (tj. 74,5%). Wynika to z decyzji Centrum o wdrożeniu projektu „Program Rozwoju Umiejętności Zarządzania” w celu poprawy umiejętności kierowniczych w Centrum.
- Spadek w rozdziale 13 („Delegacje i podróże służbowe”) o 17 800 EUR (tj. 28,3%) zastosowano ze względu na coraz częstsze korzystanie z wideokonferencji.
- W pozycji 1410 („Usługi medyczne”) zastosowano spadek o 12 000 EUR (tj. 15,6%) ze względu na ponowne obliczenie kosztów na podstawie liczby zatrudnionych pracowników.
- W rozdziale 20 („Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące”) środki zmniejszono o 130 000 EUR (tj. 4,2%) ze względu na skorygowanie w dół tymczasowych opłat za wynajem (obniżenie cen energii elektrycznej i ogrzewania).
- Spadek w pozycji 2100 („Zakup, prace w zakresie, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania”) o 0,3 mln EUR (tj. 13,2%) został zastosowany ze względu na zyski z wymiany niektórych licencji i sprzętu.
- Spadek w pozycji 2120 („Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów”) o 151 500 EUR (tj. 6,4%) w związku z anulowaniem i ograniczeniem niektórych umów wsparcia.
- Spadek w tytule 24 („Personel”) o 27 mln EUR (tj. 19,3%). Wynika to głównie z ograniczenia usług telefonicznych oraz stopy inflacji skorygowanej w dół w oparciu o obecne tendencje.
- Znaczny spadek w pozycji 3000 („Zewnętrzne usługi tłumaczeniowe”) o 0,5 mln EUR (tj. 6,7%) zastosowano ze względu na zmiany prognoz klientów, optymalizację zasobów wewnętrznych i przyrost wydajności dzięki zwiększonemu wykorzystaniu narzędzi tłumaczeniowych.
- Wzrost w pozycji 3100 („Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym”) o 53 300 EUR (tj. 6,3%) w związku ze zwiększeniem wydatków na zarządzanie międzyinstytucjonalną terminologiczną bazą danych UE, IATE (interaktywna europejska baza terminologiczna).

W niniejszym budżecie korygującym nr 1/2024 uwzględniono następujące przeniesienia środków pomiędzy pozycjami budżetowymi w ciągu roku:

ROK BUDŻETOWY 2024: PRZENIESIENIA PO ZATWIERDZENIU BUDŻETU POCZĄTKOWEGO NA 2024 R.				
Operacje kredytowe	Data	Z pozycji	Do pozycji	EUR

3331	27.6.2024	1100 „Wynagrodzenia podstawowe”	1141 „Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego”	25 000
3333	25.7.2024	1100 „Wynagrodzenia podstawowe”	1120 „Szkolenie zawodowe personelu”	78 000

## II. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Dział	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024
	<b>DOCHODY</b>			
1	WPŁYWY Z AGENCJI I ORGANÓW	43 538 100	-604 400	44 142 500
2	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	0	p.m.
3	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	873 100	68 800	804 300
4	INNE DOCHODY	935 100	226 800	708 300
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	113 500	-3 612 200	3 725 700
	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	83 970	83 970	p.m.
	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	29 530	-3 696 170	3 725 700
	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.		p.m.
6	ZWROTY	p.m.	0	p.m.
	<b>OGÓŁEM</b>	<b>45 459 800</b>	<b>-3 921 000</b>	<b>49 380 800</b>
	<b>WYDATKI</b>			
1	PERSONEL	29 505 400	-2 858 100	32 363 500
2	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I RÓŻNE WYDATKI OPERACYJNE	7 610 200	-586 200	8 196 400
3	WYDATKI OPERACYJNE	8 344 200	-476 700	8 820 900

10			0	p.m.
	OGÓŁEM	45 459 800	-3 921 000	49 380 800

### III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE

### IV. ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA



### III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW NA 2024 R. – INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
	<b>DOCHODY</b>				
1000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	151 700	-10 700	162 400	1711 stron
1001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	139 700	77 300	62 400	2671 stron
1002	Agencja Unii Europejskiej ds. Narkotyków (EUDA)	384 200	0	384 200	4416 stron
1003	Europejska Agencja Leków (EMA)	2 933 300	185 600	2 747 700	Dokumenty: 30 970 stron; wykazy terminów: 4485 terminów
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	529 600	-150 800	680 400	5940 stron
1005	Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)	4 957 400	0	4 957 400	Dokumenty: 52 523 strony; wykazy terminów: 36 560 terminów; wzory wspólnotowe: 8000 terminów
1006	Znaki towarowe EUIPO	8 542 800	0	8 542 800	204 000 stron
1007	Wspólnotowy Urząd Ochrony Odmian Roślin (CPVO)	10 500	-14 700	25 200	115 stron
1008	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Organów Ścigania (Europol)	50 700	0	50 700	583 strony
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	379 600	0	379 600	4 320 stron
<b>100</b>	Artykuł 100	18 079 500	86 700	17 992 800	
1010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	118 400	-6 400	124 800	Dokumenty: 1264 stron; wykazy terminów: 480 terminów
1012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	384 600	-287 300	671 900	4150 stron
1014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	0	p.m.	
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 stron
1016	Agencja Unii Europejskiej ds. Współpracy Wymiarów Sprawiedliwości w Sprawach Karnych (Eurojust)	1 275 200	800	1 274 400	13 956 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	87 800	0	87 800	989 stron
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	32 300	0	32 300	372 strony
1019	Agencja Kolejowa Unii Europejskiej (ERA)	281 300	0	281 300	3234 strony
<b>101</b>	Artykuł 101	2 405 300	-292 900	2 698 200	
1020	Agencja Unii Europejskiej ds. Cyberbezpieczeństwa (ENISA)	151 200	0	151 200	1738 stron
1021	Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	471 300	-1 100	472 400	5025 stron
1022	Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej (Frontex)	2 391 800	1 280 200	1 111 600	Dokumenty: 25 689 stron; wykazy terminów: 153 terminy
1023	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Edukacji i Kultury (EACEA)	478 300	-5 700	484 000	4948 stron
1024	Europejska Rada ds. Innowacji i Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EISMEA)	69 600	0	69 600	792 strony
1025	Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)	68 500	-4 400	72 900	855 stron
1027	Agencja Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (EUSPA)	41 100	2 100	39 000	468 stron
1028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	4 700	0	4 700	54 strony
1029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	1 314 800	-384 100	1 698 900	14 880 stron
<b>102</b>	Artykuł 102	4 991 300	887 000	4 104 300	
1030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	228 600	16 200	212 400	Dokumenty: 2593 strony; wykazy terminów: 24 terminy
1031	Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (F4E JU)	51 800	0	51 800	596 stron
1033	Agencja Wykonawcza ds. Klimatu, Infrastruktury i Środowiska (CINEA)	40 500	0	40 500	461 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	33 500	0	33 500	351 stron
1035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	23 100	-7 200	30 300	192 strony
1036	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	223 300	-154 600	377 900	2567 stron
1037	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Ekologicznego Lotnictwa	3 700	200	3 500	30 stron
1038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	30 400	-9 500	39 900	311 stron
1039	Wspólne Przedsięwzięcie w celu Badań z zakresu Zarządzania Ruchem Lotniczym w Jednolitej Europejskiej Przestrzeni Powietrznej 3 (Wspólne Przedsięwzięcie SESAR 3)	25 600	-23 800	49 400	292 strony
<b>103</b>	Artykuł 103	660 500	-178 700	839 200	
1042	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Inicjatywy w dziedzinie Innowacji w Ochronie Zdrowia	5 000	0	5 000	Dokumenty: 48 stron; wykazy terminów: 192 terminy
1043	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Czystego Wodoru	2 000	0	2 000	23 strony
1045	Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu (EUAA)	2 158 500	0	2 158 500	Dokumenty: 23 561 stron; wykazy terminów: 1200 terminów
1046	Europejska Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	145 200	9 900	135 300	1564 strony
1047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	622 600	369 500	253 100	7577 stron
1048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	854 100	0	854 100	9 772 strony
1049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	84 800	-210 400	295 200	970 stron
<b>104</b>	Artykuł 104	3 872 200	169 000	3 703 200	
1 050	Agencja Wsparcia BEREC (Urząd BEREC)	40 600	0	40 600	702 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1051	Agencja Unii Europejskiej ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA)	1 076 900	0	1 076 900	Dokumenty: 12 529 stron; wykazy terminów: 276 terminów
1052	Chips Wspólne Przedsięwzięcie (Chips JU)	6 100	0	6 100	69 stron
1053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczania Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB)	1 529 300	-829 800	2 359 100	13 100 stron
1055	Szkoły europejskie	64 200	0	64 200	738 stron
1056	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Biotechnologicznej Europy Opartej na Obiegu Zamkniętym	23 600	0	23 600	264 strony
1057	Wspólne Europejskie Przedsięwzięcie Kolejowe (EU-Rail)	p.m.	0	p.m.	
1058	Wspólny Komitet Europejskich Urzędów Nadzoru (ESA – JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Wspólne Przedsięwzięcie w dziedzinie Europejskich Obliczeń Wielkiej Skali (Wspólne Przedsięwzięcie EuroHPC)	5 700	0	5 700	69 stron
<b>105</b>	Artykuł 105	2 746 400	-829 800	3 576 200	
1060	Europejski Urząd ds. Pracy (ELA)	1 673 900	-504 300	2 178 200	18 884 stron
1061	Prokuratura Europejska (EPPO)	5 091 300	0	5 091 300	45 980 stron
1062	Europejska Agencja Wykonawcza ds. Zdrowia i Cyfryzacji (HADEA)	4 600	-1 900	6 500	53 strony
1063	Jednolity Sąd Patentowy (UPC)	172 300	0	172 300	1800 stron
<b>106</b>	Artykuł 106	6 942 100	-506 200	7 448 300	
1099	Dochody od nowych klientów	34 200	34 200	p.m.	382 strony

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>109</b>	Artykuł 109	34 200	34 200	p.m.	
<b>10</b>	<b>WPŁYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW I ORGANÓW</b>	<b>39 731 500</b>	<b>-630 700</b>	<b>40 362 200</b>	
1100	Komisja Europejska	1 170 600	0	1 170 600	Dokumenty: 13 455 stron Liczba dokumentów obejmuje szacunki dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów, DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego oraz DG ds. Rynku Wewnętrznego, Przemysłu, Przedsiębiorczości i MŚP.
1101	Parlament Europejski	700	700	p.m.	7 stron
1102	Rada Unii Europejskiej	323 200	0	323 200	3715 stron
1103	Europejski Trybunał Obrachunkowy (ETO)	220 500	0	220 500	
1104	Europejski Komitet Regionów (KR)	1 400	1 400	p.m.	15 stron
1105	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny (EKES)	300	300	p.m.	3 strony
1106	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	34 200	34 200	p.m.	338 stron
1107	Europejski Bank Centralny (EBC)	74 300	10 800	63 500	708 stron
1108	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	232 000	-21 100	253 100	2 640 stron
1109	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	1 749 400	0	1 749 400	20 108 stron
<b>110</b>	Artykuł 110	<b>3 806 600</b>	<b>26 300</b>	<b>3 780 300</b>	
<b>11</b>	<b>PŁATNOŚCI OD INSTYTUCJI</b>	<b>3 806 600</b>	<b>26 300</b>	<b>3 780 300</b>	
<b>1</b>	<b>OPŁATY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>43 538 100</b>	<b>-604 400</b>	<b>44 142 500</b>	Artykuł 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
2000	Dotacja z Komisji	p.m.	0	p.m.	
<b>200</b>	Dotacja z Komisji	p.m.	0	p.m.	Artykuł 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
20	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	0	p.m.	
2	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	0	p.m.	
3001	Uczestnictwo w Międzyinstytucjonalnym Komitecie ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	873 100	68 800	804 300	Ta pozycja obejmuje dochody otrzymane za zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi przez Centrum, zwłaszcza projektem IATE.
<b>300</b>	Współpraca międzyinstytucjonalna	873 100	68 800	804 300	
30	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	873 100	0	804 300	
3	WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA	873 100	68 800	804 300	
4000	Odsetki bankowe	650 000	275 000	375 000	
<b>400</b>	Odsetki bankowe	650 000	275 000	375 000	Niniejszy artykuł obejmuje odsetki, które Centrum otrzymuje na swoje rachunki bankowe.
4010	Różne spłaty	115 100	-48 200	163 300	
<b>401</b>	Różne spłaty	115 100	-48 200	163 300	Niniejszy artykuł obejmuje różne spłaty, w tym przychód z podnajmu przestrzeni biurowej i miejsc parkingowych oraz z prowadzenia usług centrum danych dla Agencji Kolejowej Unii Europejskiej.
4020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	170 000	0	170 000	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga jest przeznaczony na wsparcie kosztów wynajmu ponoszonych przez Centrum.
<b>402</b>	Inne wkłady	170 000	0	170 000	
40	INNE DOCHODY	935 100	226 800	708 300	
4	INNE DOCHODY	935 100	226 800	708 300	
5000	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	83 970	83 970	p.m.	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>500</b>	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	83 970	83 970	p.m.	
5010	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje”	p.m.	0	p.m.	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje” odpowiada wydatkom w rozdziale 32 – „Wydatki związane z programem eCdT”.
5015	Przeniesienie środków z „Rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen”	29 530	-3 696 170	3 725 700	Przeniesienie środków z „Rezerwy przeznaczonej na stabilizację cen” jest konieczne w celu zrównoważenia budżetu.
<b>501</b>	Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	29 530	-3 696 170	3 725 700	
<b>50</b>	<b>NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>113 500</b>	<b>-3 612 200</b>	<b>3 725 700</b>	
<b>5</b>	<b>NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT</b>	<b>113 500</b>	<b>-3 612 200</b>	<b>3 725 700</b>	
6000	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	0	p.m.	
<b>600</b>	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	0	p.m.	
<b>60</b>	<b>ZWROTY NA RZECZ KLIENTÓW</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>6</b>	<b>ZWROTY</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Dochody ogółem</b>	<b>45 459 800</b>	<b>-3 921 000</b>	<b>49 380 800</b>	
	<b>WYDATKI</b>				
1100	Wynagrodzenia podstawowe	17 074 200	-1 571 300	18 645 500	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1101	Dodatki rodzinne	1 862 300	89 800	1 772 500	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62, 67 i 68 oraz sekcja I załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dodatki na gospodarstwo domowe, na dziecko pozostające na utrzymaniu i dodatek edukacyjny dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1102	Dodatki zagraniczne i dodatki z tytułu zamieszkiwania za granicą	2 723 700	-246 800	2 970 500	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na dodatki zagraniczne i dodatki z tytułu zamieszkiwania za granicą dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1103	Dodatki sekretarskie	6 200	-5 400	11 600	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatków sekretarskich urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w kategorii AST, którzy byli uprawnieni do pobierania dodatku w miesiącu poprzedzającym dzień 1 maja 2004 r., zatrudnionych na stanowisku stenotypisty(-ki), maszynisty(-ki), osoby obsługującej teleksy, osoby do składania tekstu, sekretarza(-ki) zarządu lub głównego(-ej) sekretarza(-ki).
<b>110</b>	Personel czynnie zatrudniony	21 666 400	-1 733 700	23 400 100	
1113	Stażyci	29 300	-67 500	96 800	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.
1115	Pracownicy kontraktowi	1 324 900	-686 500	2 011 400	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.
<b>111</b>	Pracownicy kontraktowi i stażyci	1 354 200	-754 000	2 108 200	Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Personel pomocniczy i miejscowy”.
1120	Szkolenie zawodowe personelu	183 200	78 200	105 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.
<b>112</b>	Szkolenie zawodowe personelu	183 200	78 200	105 000	
1130	Ubezpieczenie zdrowotne	572 100	-61 900	634 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 72. Zasady dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.
1131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	64 300	-29 700	94 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie od chorób zawodowych i następstw nieszczęśliwych wypadków.
1132	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	156 400	-5 300	161 700	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 28a. Środki te są przeznaczone na ubezpieczenie pracowników zatrudnionych na czas określony na wypadek bezrobocia.
1133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	0	0	p.m.	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 42. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności Centrum na rzecz urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia.



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1134	Składka do wspólnotowego funduszu emerytalnego	3 951 800	-225 400	4 177 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy przez Centrum do wspólnotowego funduszu emerytalnego.
<b>113</b>	Składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne	4 744 600	-322 300	5 066 900	
1140	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i zasiłki pogrzebowe	12 100	10 500	1 600	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na: – dodatki z tytułu narodzin dziecka na dzieci pracowników, których państwo zamieszkania nie przyznaje takiego dodatku; oraz – w przypadku śmierci urzędnika wynagrodzenie ogólne wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia. W przypadku zgonu odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1100.
1141	Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego	287 800	25 000	262 800	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie ryczałtowego zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.
1143	Zryczałtowane dodatki funkcyjne	500	500	p.m.	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 14 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na zryczałtowane dodatki funkcyjne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy regularnie ponoszą koszty reprezentacyjne w związku z powierzonymi im zadaniami.
<b>114</b>	Różne dodatki i świadczenia	300 400	36 000	264 400	
1150	Godziny nadliczbowe	p.m.	0	p.m.	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności ryczałtowych lub płatności według stawki godzinowej za godziny nadliczbowe przepracowane przez urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony kategorii AST, jak i przez pracowników miejscowych, których nie można było zrekompensować, zgodnie ze zwyczajowymi zasadami, godzinami wolnymi od pracy.
<b>115</b>	Nadgodziny	p.m.	0	p.m.	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1171	Tłumacze ustni zewnętrzni i pracownicy konferencyjni	p.m.	0	p.m.	Honoraria tłumaczy zewnętrznych zatrudnionych przez Centrum w celu wykonywania tłumaczeń ustnych podczas jednorazowych konferencji, w przypadku gdy Komisja nie może zapewnić Centrum usług swoich służb tłumaczeniowych. Honorarium obejmuje, oprócz wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie na życie oraz ubezpieczenie w przypadku choroby, wypadku lub zgonu, zwrot kosztów dojazdu – w przypadku tłumaczy ustnych zewnętrznych nieposiadających siedziby w miejscu świadczenia usługi – oraz zryczałtowane koszty podróży.
1175	Pracownicy agencyjni	168 600	0	168 600	Środki te przeznaczone są na zatrudnianie pracowników agencyjnych.
<b>117</b>	<b>Świadczenia dodatkowe</b>	<b>168 600</b>	<b>0</b>	<b>168 600</b>	
1180	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	9 500	-33 300	42 800	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27–31 i 33. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.
1181	Koszty podróży	5 000	-14 400	19 400	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony (w tym członków ich rodzin) z tytułu objęcia przez nich stanowiska lub zakończenia stosunku pracy w Centrum Tłumaczeń.
1182	Dodatek na zagospodarowanie, na ponowne zagospodarowanie i na przeniesienie pracownika	72 500	-23 500	96 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na zagospodarowanie dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla pracowników, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają się przeprowadzić.
1183	Koszty przeprowadzki	11 300	-22 900	34 200	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzki do nowego miejsca zamieszkania urzędników oraz pracowników zatrudnionych na czas określony zmuszonych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, przeniesieniu do nowego miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczeniu stanowiska i związanej z tym przeprowadzce.
1184	Tymczasowe dietyienne	56 800	-38 400	95 200	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dietyienne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy przedstawili dowody na to, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z objęciem stanowiska (również w przypadku przeniesienia).

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>118</b>	Różne wydatki związane z zatrudnianiem i przeniesieniem personelu	155 100	-132 500	287 600	
1190	Współczynniki korygujące	1 200	0	1 200	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 65. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zastosowaniem współczynników korygujących do wynagrodzenia i nadgodzin urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
<b>119</b>	Współczynniki korygujące i wyrównanie zmian wysokości wynagrodzeń	1 200	0	1 200	
<b>11</b>	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>28 573 700</b>	<b>-2 828 300</b>	<b>31 402 000</b>	
1300	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne dodatkowe koszty	35 000	-11 600	46 600	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, wydatków na diety, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych w interesie Centrum Tłumaczeń przez zatrudniony personel, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
<b>130</b>	Delegacje i podróże służbowe	35 000	-11 600	46 600	
1310	Koszty delegacji związane ze szkoleniami	10 000	-6 200	16 200	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na podróże służbowe w czasie szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
<b>131</b>	Delegacje i podróże służbowe związane ze szkoleniami	10 000	-6 200	16 200	
<b>13</b>	<b>DELEGACJE I PODRÓŻE SŁUŻBOWE</b>	<b>45 000</b>	<b>-17 800</b>	<b>62 800</b>	
1400	Restauracje i stołówki	2 400	0	2 400	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek, w szczególności na koszty eksploatacji, kontrakty na konserwację obiektu, dostawy sprzętu itp.
<b>140</b>	Infrastruktura socjomedyczna	2 400	0	2 400	
1410	Usługi medyczne	65 000	-12 000	77 000	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
<b>141</b>	Usługi medyczne	65 000	-12 000	77 000	
1420	Inne wydatki	741 800	0	741 800	Te środki budżetowe są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z uczestnictwem w Komitecie ds. Działalności Społecznej oraz ze złobkami i placówkami oświatowymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Biura Infrastruktury i Logistyki (OIL) Komisji.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1421	Stosunki społeczne	14 000	0	14 000	Środki te są przeznaczone na zachęcanie do realizacji oraz finansowe wsparcie wszelkich inicjatyw mających na celu promowanie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inne działania i wsparcie na rzecz pracowników, jak i koszty powstałe przy organizacji przyjęć dla członków personelu.
<b>142</b>	Inne wydatki	755 800	0	755 800	
<b>14</b>	<b>INFRASTRUKTURA SOCJOMEDYCZNA</b>	<b>823 200</b>	<b>-12 000</b>	<b>835 200</b>	
1520	Wymiana personelu	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum do pracy w organach krajowych lub międzynarodowych.
1521	Urzędników Centrum oddelegowuje się na czas określony do pracy w administracji państwowej, organizacjach międzynarodowych lub instytucjach czy przedsiębiorstwach sektora publicznego.	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum do pracy w organach krajowych lub międzynarodowych.
<b>152</b>	Mobilność	p.m.	0	p.m.	
<b>15</b>	<b>MOBILNOŚĆ</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Pomoc w szczególnych przypadkach	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na dodatki w formie gotówkowej wypłacane urzędnikom, byłym urzędnikom lub członkom rodzin po zmarłym urzędniku, znajdującym się w trudnej sytuacji materialnej.
<b>160</b>	Służby socjalne	p.m.	0	p.m.	
1620	Inne wydatki	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pomoc rodzinom, nowo przybyłym, pomoc prawną, dodatki dla harcerzy i przewodników oraz dodatki na sekretariat stowarzyszenia rodziców.
<b>162</b>	Inne wydatki	p.m.	0	p.m.	
1630	Centrum Małego Dziecka	59 400	0	59 400	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze żłobkami i placówkami oświatowymi. Środki opracowano na podstawie prognozy Parlamentu Europejskiego.
<b>163</b>	Centrum Małego Dziecka	59 400	0	59 400	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
1640	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 600	0	1 600	Środki te są przeznaczone na zwrot kosztów dla niepełnosprawnych pracowników pozostających w czynnym stosunku pracy, ich małżonków oraz dzieci znajdujących się na ich utrzymaniu, po wyczerpaniu się ewentualnych uprawnień na poziomie krajowym, za wydatki (inne niż medyczne) uznane za niezbędne, wynikające z niepełnosprawności i właściwie udokumentowane.
<b>164</b>	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 600	0	1 600	
<b>16</b>	<b>SŁUŻBY SOCJALNE</b>	<b>61 000</b>	<b>0</b>	<b>61 000</b>	
1700	Koszty imprez i reprezentacji	2 500	0	2 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów imprez i kosztów reprezentacyjnych oraz różnego rodzaju przyjęć.
<b>170</b>	Imprezy i reprezentacja	2 500	0	2 500	
<b>17</b>	<b>IMPREZY I REPREZENTACJA</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>2 500</b>	
1900	Renty i emerytury oraz odprawy	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów rent i emerytur oraz odpraw.
<b>190</b>	Renty i emerytury	p.m.	0	p.m.	
<b>19</b>	<b>RENTY I EMERYTURY</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>1</b>	<b>PERSONEL</b>	<b>29 505 400</b>	<b>-2 858 100</b>	<b>32 363 500</b>	
2000	Wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 111 800	32 600	2 079 200	Środki te są przeznaczone na czynsze za budynki lub części budynków i miejsca parkingowe zajmowane przez Centrum.
<b>200</b>	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 111 800	32 600	2 079 200	
2010	Ubezpieczenie	13 200	0	13 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów polis ubezpieczeniowych za budynki i części budynków zajmowane przez Centrum.
<b>201</b>	Ubezpieczenie	13 200	0	13 200	
2020	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	327 900	-109 600	437 500	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bieżącego użytkowania.
<b>202</b>	Woda, gaz, energia elektryczna i ogrzewanie	327 900	-109 600	437 500	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
2030	Sprzątanie i konserwacja	299 600	-75 600	375 200	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, do mycia, prania, prania chemicznego itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
<b>203</b>	Sprzątanie i konserwacja	299 600	-75 600	375 200	
2040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	5 000	0	5 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.
<b>204</b>	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	5 000	0	5 000	
2050	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	232 100	22 600	209 500	Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków odnoszących się do bezpieczeństwa budynków, zwłaszcza kosztów umów o nadzór nad budynkami, wynajmu i napełniania gaśnic, zakupu i konserwacji materiałów przeciwpożarowych, odnowy wyposażenia pracowniczej ochotniczej straży pożarnej, kosztów obowiązkowych kontroli.
<b>205</b>	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	232 100	22 600	209 500	
2060	Zakup nieruchomości	p.m.	0	p.m.	Pozycja ta przeznaczona jest na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.
<b>206</b>	Zakup nieruchomości	p.m.	0	p.m.	
2080	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ekspertyz w dziedzinie nieruchomości.
<b>208</b>	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	0	p.m.	
2090	Inne wydatki	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków bieżących, na przykład kosztów zarządzania innymi niż za użytkowanie mediów (woda, gaz i energia elektryczna), konserwacji, opłat komunalnych i kosztów dodatkowych.
<b>209</b>	Inne wydatki	p.m.	0	p.m.	
<b>20</b>	<b>INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>2 989 600</b>	<b>-130 000</b>	<b>3 119 600</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
2100	Zakup, prace w zakresie, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania	1 814 000	-275 900	2 089 900	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu lub leasingu sprzętu komputerowego, opracowywanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania i innych produktów związanych z przetwarzaniem danych itp. Sprzęt telekomunikacyjny, kopiarki i drukarki również zostały ujęte w niniejszej pozycji.
<b>210</b>	Technologie informacyjne	1 814 000	-275 900	2 089 900	
2120	Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów	2 225 700	-151 500	2 377 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
<b>212</b>	Usługi w zakresie technologii informacyjnej	2 225 700	-151 500	2 377 200	
<b>21</b>	<b>PRZETWARZANIE DANYCH</b>	<b>4 039 700</b>	<b>-427 400</b>	<b>4 467 100</b>	
2204	Sprzęt biurowy	5 000	0	5 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zakupem, wynajmem, konserwacją i naprawą wyposażenia biur i instalacji technicznych, z wyłączeniem takiego sprzętu, jak drukarki i fotokopiarki.
<b>220</b>	Instalacje techniczne i sprzęt biurowy	5 000	0	5 000	
2210	Nowe zakupy	10 000	0	10 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, eksploatacji i naprawy mebli.
<b>221</b>	Meble	10 000	0	10 000	
2230	Zakup nowych pojazdów	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego na potrzeby Centrum.
2232	Wynajem pojazdów	8 900	0	8 900	Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.
2233	Konserwacja, eksploatacja i naprawa pojazdów	2 000	0	2 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konserwacji i użytkowania pojazdów, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków transportu publicznego.
<b>223</b>	Pojazdy	10 900	0	10 900	
2250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	23 000	0	23 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu zasobów bibliotecznych, prenumeraty gazet, czasopism, usług online takich jak słowniki oraz innych wydatków na dokumentację i bibliotekę.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
2255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	15 000	0	15 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na dokumentację, tłumaczenie i narzędzia wielojęzyczne tj. nabycie, konsolidację i rozszerzenie zawartości lingwistycznych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowe oraz słowniki tłumaczenia automatycznego.
<b>225</b>	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	38 000	0	38 000	
<b>22</b>	<b>MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>63 900</b>	<b>0</b>	<b>63 900</b>	
2300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	14 000	0	14 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu papieru i materiałów biurowych.
<b>230</b>	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	14 000	0	14 000	
2320	Koszty bankowe	2 100	0	2 100	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.
2321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie strat Centrum z tytułu różnic kursowych, powstałych w ramach zarządzania budżetem, w przypadku gdy nie są one kompensowane przez zyski z różnic kursowych.
<b>232</b>	Opłaty finansowe	2 100	0	2 100	
2330	Koszty prawne	20 000	0	20 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych ekspertów.
<b>233</b>	Koszty prawne	20 000	0	20 000	
2340	Odszkodowania	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków Centrum z tytułu wypłaty odszkodowań oraz kosztów roszczeń z tytułu odszkodowań (w ramach odpowiedzialności cywilnej).
<b>234</b>	Odszkodowania	p.m.	0	p.m.	
2350	Ubezpieczenia różne	13 200	0	13 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie ubezpieczenia ogólnego, ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczenia od kradzieży i ubezpieczenia od odpowiedzialności finansowej księgowych i administratorów rachunków zaliczkowych.
2352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 000	0	3 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.
2353	Przeprowadzki wewnętrzne	3 000	0	3 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w ramach dotychczasowego budynku, jak i do nowego budynku.



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
2359	Inne wydatki	2 500	0	2 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków związanych z działalnością.
<b>235</b>	Inne wydatki operacyjne	21 700	0	21 700	
2360	Usługi audytu zewnętrznego i oceny	10 200	0	10 200	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z usługami w zakresie audytu zewnętrznego i oceny, takimi jak audyt rocznego sprawozdania finansowego.
<b>236</b>	Usługi audytu zewnętrznego i oceny	10 200	0	10 200	
2390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów prac tłumaczeniowych, w tym stenotypii, wykonanych przez Komisję na rzecz Centrum.
2391	Tłumaczenia ustne	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych do zapłacenia przez Centrum, w szczególności wykonywane przez instytucje UE.
2392	Służby wsparcia administracyjnego Komisji	152 800	0	152 800	Środki te są przeznaczone na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum.
2393	Publikacje	5 000	-1 000	6 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów publikacji budżetu, sprawozdania z działalności i innych działań w dziedzinie komunikacji Centrum.
2394	Rozpowszechnianie	30 000	0	30 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem informacji, a w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.), jak i kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.
2395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	15 200	0	15 200	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje UE, jak np. usługi świadczone w ramach koordynacji agencyjnej.
<b>239</b>	Usługi międzyinstytucjonalne	203 000	-1 000	204 000	
<b>23</b>	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>271 000</b>	<b>-1 000</b>	<b>272 000</b>	
2400	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń	19 800	-1 500	21 300	Środki te są przeznaczone na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym wysyłki paczek pocztowych.
<b>240</b>	Opłaty pocztowe	19 800	-1 500	21 300	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	96 700	-26 300	123 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów abonamentu oraz połączeń telefonicznych i faksowych, telekonferencji i przesyłu danych i wiadomości. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym ujęto w pozycji 2100.
<b>241</b>	Telekomunikacja	96 700	-26 300	123 000	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>24</b>	<b>OPŁATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>116 500</b>	<b>-27 800</b>	<b>144 300</b>	
2500	Posiedzenia i spotkania ogółem	2 000	0	2 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i przyjazdu ekspertów i innych gości, komisji międzyinstytucjonalnych zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach oraz innych formalności z tym związanych.
<b>250</b>	Koszty oficjalnych posiedzeń i innych spotkań	2 000	0	2 000	
2550	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	0	20 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji konferencji, kongresów i posiedzeń oraz udziału w nich. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, o ile nie można skorzystać z istniejącej infrastruktury.
<b>255</b>	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	0	20 000	
<b>25</b>	<b>KOSZTY POSIEDZEŃ I SPOTKAŃ</b>	<b>22 000</b>	<b>0</b>	<b>22 000</b>	
2600	Posiedzenia zarządu	20 000	0	20 000	Środki na pokrycie kosztów podróży i pobytu oraz nieprzewidzianych wydatków członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, pracach komisji i grup roboczych.
<b>260</b>	Koszty posiedzeń i spotkań	20 000	0	20 000	
2610	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	0	7 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
<b>261</b>	Organizacja posiedzeń zarządu	7 500	0	7 500	
2650	Tłumaczenia ustne	30 000	0	30 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych ponoszonych przez Centrum, wykonywanych przez instytucje UE podczas posiedzeń zarządu.
<b>265</b>	Tłumaczenia ustne	30 000	0	30 000	
<b>26</b>	<b>ZARZĄD</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	
2700	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	50 000	0	50 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konsultacji, badań i ankiet, które zlecono ekspertom posiadającym kwalifikacje w dziedzinie administracji, a mianowicie sprawozdań oceniających i honorariów zewnętrznych konsultantów.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>270</b>	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	50 000	0	50 000	
<b>27</b>	<b>KONSULTACJE I BADANIA</b>	50 000	0	50 000	
<b>2</b>	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>	7 610 200	-586 200	8 196 400	
3000	Zewnętrzne usługi tłumaczeniowe	7 370 000	-530 000	7 900 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze świadczeniem usług językowych przez zewnętrznych usługodawców.
3001	Usługi techniczne związane z usługami językowymi	75 000	0	75 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na usługi techniczne związane z usługami językowymi.
<b>300</b>	Zewnętrzne usługi tłumaczeniowe	7 445 000	-530 000	7 975 000	
<b>30</b>	<b>TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE</b>	7 445 000	-530 000	7 975 000	
3100	Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym	899 200	53 300	845 900	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI) mającymi na celu promowanie międzyinstytucjonalnej współpracy językowej. Wydatki na projekt IATE pokrywane są z dochodów ujętych w pozycji 3002 - „Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi”, z wyłączeniem udziału Centrum w tych wydatkach.
<b>310</b>	Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną	899 200	53 300	845 900	
<b>31</b>	<b>WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ</b>	899 200	53 300	845 900	
3200	Koszty delegacji i inne wydatki na personel związane z programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Środki te przewidziano na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych i pokrycie kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych związanych z programem eCdT.
3201	Różne wydatki operacyjne związane z programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie różnych wydatków operacyjnych związanych z programem eCdT, z wyłączeniem wydatków na IT.
3202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdT.
3203	Wydatki na doradztwo informatyczne związane z programem eCdT	p.m.	0	p.m.	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków na doradztwo w zakresie IT związane z programem eCdT.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Opis	Nowa kwota 2024	Budżet korygujący nr 1/2024	Budżet 2024	Uwagi
<b>320</b>	Wydatki związane z programem eCdT	p.m.	0	p.m.	
<b>32</b>	WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECDT	p.m.	0	p.m.	Ten rozdział obejmuje środki na wydatki związane z programem eCdT przeniesione z „Rezerwy na specjalne inwestycje” do pozycji 5010 po stronie dochodów.
<b>3</b>	WYDATKI OPERACYJNE	8 344 200	-476 700	8 820 900	
10003	Rezerwa przeznaczona na stabilizację cen	p.m.	0	p.m.	Rezerwa utworzona w 2011 r. na potrzeby stabilizacji cen. Na koniec 2024 r. całkowita kwota rezerwy wynosi 8 858 133 EUR.
10004	Stały fundusz prefinansowania	p.m.	0	p.m.	Rezerwa na utworzenie stałego funduszu prefinansowania została określona w art. 71a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń. Kwota całkowita funduszu wynosi 16 529 466 EUR.
10006	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.	0	p.m.	Nie przewidziano środków na pokrycie specjalnych inwestycji w 2024 r. Całkowita kwota rezerwy wynosi 90 489 EUR, z uwzględnieniem wykorzystania środków w pozycji „Dochody” 5010.
10008	Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy	p.m.	0	p.m.	Deficyt przeniesiony z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 22 września 2019 r.
<b>1000</b>	Środki tymczasowe	p.m.	0	p.m.	
<b>100</b>	ŚRODKI TYMCZASOWE	p.m.	0	p.m.	
<b>10</b>	REZERWY	p.m.	0	p.m.	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>45 459 800</b>	<b>-3 921 000</b>	<b>49 380 800</b>	

#### IV – ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Grupa funkcyjna i grupa zaszeregowania	2022		2023		2024	
	Stan na: 31.12.2022 r.		Dopuszczone w ramach budżetu na 2023 r.		Dopuszczone w ramach budżetu na 2024 r.	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	9	3	13	7	11	7
AD 11	2	5	7	6	5	5
AD 10	3	7	8	7	8	8
AD 9	7	12	7	21	7	22
AD 8	10	15	6	24	9	20
AD 7	5	19	1	18	1	15
AD 6	4	10	0	8	1	10
AD 5	0	18	1	0	1	4
OGÓŁEM AD	41	90	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	1	1	0	1	0	2
AST 7	1	4	1	7	1	8
AST 6	0	11	0	10	0	11
AST 5	0	12	0	17	0	15
AST 4	0	8	0	10	0	8
AST 3	0	5	0	1	0	2
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
OGÓŁEM AST	5	43	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	2	0	2
AST/SC 2	0	1	0	0	0	0
AST/SC 1   AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
OGÓŁEM AST/SC	0	2	0	2	0	2
OGÓŁEM	46	135	51	142	51	142
PRACOWNIKÓW		181		193		193

Szacunkowa liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne (GF)	2022 (stanowiska obsadzone)	2023	2024
FG IV	9,5	20,0	19,0
FG III	12,0	15,0	16,0
FG II	0,0	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
Ogółem pracownicy kontraktowi	21,5	35	35